



**QORTI CIVILI  
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF  
MARK CHETCUTI**

Seduta tas-16 ta' Marzu, 2011

Citazzjoni Numru. 1168/2010

**L-Avukat Dottor Michael Grech bhala mandatarju  
specjali  
ghan-nom u in rapprezentanza tas-socjeta` estera  
Lexmark International Inc. ta' 740, New Circle Road,  
Lexington, KT 40550, United States of America**

**vs**

**Dr. Anthony Cutajar u P.L. Madeline Firman  
gew nominati kuraturi deputati sabiex  
jirraprezentaw lil Al Taqniat Al Hadieta Co.  
ta' Al Jomhoria, Tripoli, Libya  
b'digriet tat-28 ta Dicembru 2010**

**Il-Qorti,**

Rat ir-rikors guramentat ta' l-attur nomine tal-11 ta'  
Novembru 2010 li jghid hekk

## Kopja Informali ta' Sentenza

1. Illi s-socjeta` attrici Lexmark International Inc. ta' 740, New Circle Road, Lexington, KT 40550, United States of America, hija proprjetarja ta' diversi markji, fosthom il-markju "LEXMARK" liema markju huwa wzat mis-socjeta' attrici fuq diversi prodotti manifatturati minnha bhala toners, printers u prodotti ohra, u dan skond kif jidher fuq id-Dokumenti A;

2. Illi s-socjeta' attrici hija detentrici tad-dritt ta' proprjeta' industriali tal-istess markju "LEXMARK" fil-komplessita tieghu bhala *Trademark* Komunitarja mal-"Office for Harmonization in the Internal Market" tal-Unjoni Ewropeja (ibbazat f'Alicante, Spanja) taht in-numru 005370036;

3. Illi jirrizulta illi fis-27 ta' Settembru 2010 iddahhlet gewwa Malta fuq il-vapur "CMA CGM VERLAINE", u/jew giet importata temporanjament u/jew tqieghdet gewwa zona hielsa jew mahzen hieles, konsenja ta' prodotti li jgibu l-markju "LEXMARK" fuq imsemmija liema konsenja tikkonsisti mis-segweni: (i) erbghin (40) toner cartridge b'Container Numru ECMU 1818935 u li m'humix genwini, u dan bi ksur tal-projbizzjoni ta' l-artikolu 4 tal-Kap. 414;

4. Illi mill-Polza ta' Kargu Numru GGZ0325406 (Dok. B) jirrizulta li l-konsenjatarji tal-prodotti in kwistjoni huma ndikati bhala Al Taqniat Al Hadieta Co. ta' Al Jomhoria, Tripoli, Libya, mentri jirrizulta li d-dettalji tax-*Shipper* huma FDG Ltd.;

5. Illi d-dhul gewwa Malta, u/jew l-esportazzjoni u/jew ir-ri-esportazzjoni ghal-cirkolazzjoni hielsa, u/jew importazzjoni temporanja u/jew tqeghid gewwa zona hielsa jew mahzen hieles ta' oggetti li jikkontravjenu dritt dwar il-proprjeta' intellettuali huwa projibit skond l-artikolu 4 ta' l-istess Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta;

6. Illi dawn il-prodotti in kwistjoni jikkontravjenu d-drittijiet ta' propjeta' intellettuali tas-socjeta` attrici skond l-artikolu 2(1)(a)(i), (ii) u (iii) tal-Kap. 414, li favur taghha huma rregistrati l-markju "LEXMARK" u jikkontravjenu wkoll id-drittijiet ta' proprjeta' intellettuali tas-socjeta' attrici skond

I-artikolu 2(1)(b) tal-istess Kap. 414, kif ukoll jikkontravjenu d-drittijiet ta' proprjeta' intellettuali tas-socjeta' attrici skond l-artikolu 2(1)(a) u (b) tar-Regolament tal-Kunsill (EC) Numru 1383/2003 tat-22 ta' Lulju 2003 li tirrigwarda l-azzjonijiet li tiehu d-Dwana kontra prodotti li huma sospettati li jikkontravjenu certi drittijiet ta' proprjeta' intellettuali u l-mizuri li jridu jittiehdu kontra prodotti li jinstabu li jikkontravjenu l-imsemmija drittijiet, u dan kollu kif jirrizulta minn analizi li ghamlu rapprezentanti tas-socjeta' attrici;

7. Illi din il-konsenja ta' prodotti bhalissa tinsab mizmuma mill-Kontrollur tad-Dwana taht il-provvedimenti tal-Kap. 414 wara l-applikazzjoni bil-miktub li ghamlet is-socjeta' attrici lill-istess Kontrollur wara li gew provduti lilu l-informazzjoni kollha pertinenti sabiex ikun jista' jiddeciedi dwar il-kaz (ara kopja ta' l-applikazzjoni mmarkata bhala Dok. C);

Ghaldaqstant, ir-rikorrenti jitlobu bir-rispett illi din l-Onorabli Qorti joghgobha:

1. Tiddikjara u tiddeciedi illi l-prodotti in kwistjoni li jinsabu maqbuda wara l-applikazzjoni bil-miktub li ghamlet is-socjeta' attrici lill-istess Kontrollur, huma oggetti falsifikati u/jew oggetti mdahhla b'piraterija (skond l-artikolu 2(1)(a) u (b) tal-Kap. 414;

2. Tiddikjara u tiddeciedi illi d-dhul gewwa Malta u/jew l-importazzjoni temporanja u/jew tqeghid gewwa zona hielsa jew mahzen hieles ta' din il-konsenja ta' prodotti li tikkonsisti mis-segweni: (i) erbghin (40) toner cartridge b'Container Numru ECMU 1818935, da parti tas-socjeta' konvenuta u li jinsabu maqbuda wara l-applikazzjoni bil-miktub li ghamlet is-socjeta' attrici lill-Kontrollur tad-Dwana jikkontravjenu d-dritt ta' proprjeta' intellettuali tas-socjeta' attrici in kwantu li m'humiex genwini, skond l-artikolu 2(1)(a)(i)(ii)(iii) u (b) tal-Kap. 414 (Att dwar Drittijiet Dwar Proprjeta' Intellettuali (Mizuri Intrakonfini)) u ghaldaqstant jikkostitwixxu vjolazzjoni ta' l-artikolu 4 tal-Kap. 414, u dan fil-konfront tat-*Trademark* Komunitarja mal-“Office for Harmonization in the Internal Market” tal-

Unjoni Ewropeja (ibbazat f'Alicante, Spanja) taht in-numru 005370036;

3. Tiddikjara u tiddeciedi illi d-dhul gewwa Malta u/jew l-importazzjoni temporanja u/jew tqeghid gewwa zona hielsa jew mahzen hieles ta' din l-imsemmija konsenja ta' prodotti jikkostitwixxu vjolazzjoni tal-artikolu 21(a) u (b) tar-Regolament tal-Kunsill (EC) Numru 1383/2003 tat-22 ta' Lulju 2003, u dan fil-konfront tar-registrazzjoni tat-*Trademark* Komunitarja Numru 005370036 registrati f'isem is-socjeta' attrici [dan kollu skond il-provvedimenti tar-Regolament tal-Kunsill (EC) Numru 40/94 tal-20 ta' Dicembru 1993 fuq it-*Trademark* Komunitarja (tal-Unjoni Ewropeja)];

4. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana u/jew lis-socjeta` attrici a bazi ta' ewwel talba u/jew tat-tieni talba u/jew it-tielet talba sabiex jiddistruggu l-prodotti in kwistjoni minghajr ebda kumpens lil, u ghas-spejjez tal-konvenut, skond l-artikolu 8 tal-Kap. 414;

5. Tordna kull rimedju iehor li tista' skond it-termini ta' l-Att dwar Drittijiet Dwar Proprjeta` Intellettuali (Mizuri Intrakonfini) - Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta, u/jew skond it-termini tar-Regolament tal-Kunsill (EC) Numru 1383/2003 tat-22 ta' Lulju 2003, fil-konfront tas-socjeta' attrici;

6. Tordna lis-socjeta` konvenuta sabiex thallas l-ispejjez kollha fir-rigward tat-trasport, tal-hazna, tad-distruzzjoni tal-prodotti in kwistjoni, u ta' l-ispejjez ta' l-Ufficjali tad-Dwana skond it-termini tal-Kap. 414;

Bl-ispejjez kontra s-socjeta' intimata ngiunta minn issa biex tidher ghas-subizzjoni.

Rat il-lista tax-xhieda u d-dokumenti li huma esebiti u mmarkati minn Dok. A sa Dok. D;

Rat id-digriet tat-28 ta' Dicembru 2010 fejn gew nominati l-kuraturi deputati ndikati sabiex jidhru ghall-entita` intimata;

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat li r-risposta guramentata tal-kuraturi deputati tas-26 ta' Jannar 2011 fejn eccepew li:

Illi f'dan l-istadju l-esponenti mhux edotti mill-fatti u ghalhekk jirriservaw li jippresentaw risposta ulterjuri meta u jekk jirnexxihom jikkomunikaw mas-socjeta' minnhom rappresentata u f'dan ir-rigward minn issa jitolbu lir-rikorrenti tipprovdihom kull informazzjoni li jista' ghandha dwar kull mezz ta' komunikazzjoni mas-socjeta' intimata, u dan jekk ghandha informazzjoni ohra, oltre dik diga provduta fir-rikors guramentat;

Rat il-lista tax-xhieda tal-istess kuraturi deputati;

Rat il-verbal tas-seduta mizmuma fl-1 ta' Marzu 2011 fejn meta ssejhet il-kawza deher Dr Jonathan de Maria li qed jassocja ruhu ma' Dr. Michael Grech fil-patrocinju tas-socjeta' attrici li ddikjara li ma ghandux aktar provi. Deher ukoll Dr. Anthony Cutajar bhala kuratur deputat li rrimetta ruhu ghall-atti tal-kawza. Il-kawza giet differita ghas-sentenza ghas-16 ta' Marzu 2011;

Rat ix-xhieda kollha prodotta;

Rat id-dokumenti kollha esebiti;

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza;

### **Ikkunsidrat**

Illi s-socjeta' attrici hija proprjetarja tal-marki 'Lexmark' u dan kif jirrizulta mill-att promotorju ta' din il-kawza u wkoll mirregistrazzjoni ta' trademark Komunitarja 005370036 skond Dok. A anness ma' l-istess.

Illi fil-fatt jirrizulta mix-xhieda ta' George Agius, Ufficjal tal-Kontrollur tad-Dawna (Dok. MG1 u MG2) li taht l-awtorita' tal-Kontrollur tad-Dwana ssospenda r-rilaxx tal-container numru ECMU 1818935 kontenenti fost ohrajn oggetti konsistenti f' erbghin (40) toner cartridge u waslu fil-port hieles ta' Malta (*Malta Freeport*) waqt il-kors ta' procedura

ta' trasbord (*transhipment*). L-istess Kontrollur tad-Dwana informa lis-socjeta` attrici dwar din is-sejba f'cirkustanzi sospetti sabiex isiru l-verifiki opportuni dwar kontravvenzjonijiet ta' drittijiet dwar proprjeta` intellettuali.

Illi l-istess kontejner kien wasal Malta fuq il-vapur CMA CGM VERLAINE fis-27 ta' Settembru 2010 u nfetah, u l-oggetti nzammu mill-Ufficjali tad-Dwana fl-1 ta' Ottubru 2010 fuq sospett li kienu foloz, u fil-fatt minn ezamijiet li saru gie kkonfermat li tali oggetti kienu fil-fatt kontrafatti u li kienu destinati lis-socjeta'/entita' intimata (Dok. MG1 u MG2) cioe affidavit ta' Alan Carpenter, investigations manager, ingaggat mas-socjeta' Lexmark International proprjetarja tal-marki in kwistjoni.

Illi minn dan kollu jidher li l-allegazzjonijiet attrici gew ilkoll ippruvati u dan permezz tax-xhieda u dokumenti kollha esebiti u filfatt lanqas biss hemm ebda kontestazzjoni u ghalhekk it-talbiet attrici qed jigu milqugha bil-mod hawn indikat u tali oggetti ghandhom jigu distrutti a spejjez ta' l-istess entita' konvenuta, liema spejjez huma wkoll indikati fl-affidavit tal-Ufficjal tad-Dwana datat 17 ta' Frar 2011 (Dok. MG1).

## **Konkluzzjoni**

Ghal dawn il-motivi, il-Qorti, taqta' u tiddeciedi, billi fil-waqt li tichad l-eccezzjonijiet tal-kuraturi deputati, u fil-waqt li tastjeni milli tiehu konjizzjoni tat-tielet talba attrici, tilqa' t-talbiet attrici l-ohra fis-sens hawn deciz b'dan illi:-

1. Tiddikjara li l-oggetti konsistenti f'erbgħin (40) toner cartridge, u jinsabu prezentement mizmuma taht l-awtorita' tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien sab li l-container numru ECMU 1818935 kien fih l-imsemmija oggetti, jikkontravjenu d-drittijiet ta' proprjeta` intellettuali tas-socjeta` attrici *stante* li falsifikati;

2. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana sabiex fi zmien qasir u perentorju ta' disghin (90) gurnata mid-data ta' din is-sentenza jiddistruggi dawn l-oggetti mertu ta' din il-kawza,

Kopja Informali ta' Sentenza

f'kull kaz minghajr ebda kumpens lill-konvenuta u a spejjez taghha;

3. Tordna lis-socjeta' konvenuta ghandha tbatl l-ispejjez kollha konnessi mal-mizuri ordnati ai termini tat-tieni talba attrici, inkluzi dawk tat-trasport tal-oggetti ghal-lok tal-hazna, tal-hazna stess u tat-trasport mil-lok tal-hazna sal-lok tal-eventwali distruzzjoni, kif elenkati kollha fl-affidavit tal-Ufficjal tad-Dwana Dok. MG1 fl-atti tal-kawza;

4. Tattjeni milli tiehu konjizzjoni tal-hames talba peress li ma hemmx bzonnha;

Bl-ispejjez kontra s-socjeta`/entita` konvenuta b'dan li l-kuraturi deputati jithallsu skond il-ligi.

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----